



# Bergefahrzeuge EH/W 200 BISON



# FLEXIBEL UND KRAFTVOLL



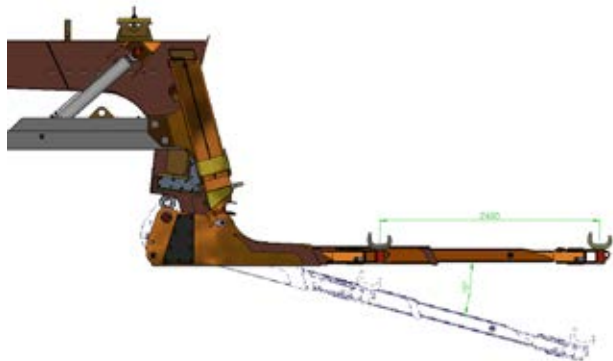


**W**enn es um das geeignete Fahrzeug zum Abschleppen und Bergen von Kraftfahrzeugen jeglicher Art geht, ist EMPL Ihr zuverlässiger Partner mit Know-How und langjähriger Erfahrung.

Der EH/W 200 BISON besteht, neben höchster Verarbeitungsqualität und Bedienerfreundlichkeit, vor allem durch seinen extrem leistungsstarken Bergearm, in Kombination mit der Reichweite und der niedrigen Bauweise des Unterfahrlifts. Durch das ausgeklügelte Baukastensystem können individuelle Kundenwünsche problemlos umgesetzt werden.

## **BISON – Vorteile im Überblick:**

- + maßgeschneiderte Ausführung in höchster Qualität
- + leistungsstarker Bergearm
- + optional ausgeführt als Teleskop-Bergearm mit integrierter Seilführungsrolle am Hauptarm für Haupt- und/oder Nebenwinde
- + hydraulischer Unterlift "EMPL Super Slim Design":
  - extra flach mit 2-fachem Ausschub und doppelwirkendem Zylinder
  - Neigung von 90° bis -15°
  - unter Last beliebig positionierbar
- + optimales Aufbaugewicht für maximale Berge- und Abschleppkapazität
- + Hubkapazitäten bis zu 20 Tonnen
- + nach außen gezogene Bergestützen mit schwenkbaren Platten für maximale Stabilität beim Bergen auf der Straße oder im Gelände und seitlichem Windenzug
- + auf Fahrzeug-Typ abgestimmte Ballastgewichte
- + verschiedene Stauraumvarianten aus Edelstahl aber auch aus Stahl oder Aluminium
- + umfangreiches Zubehör
- + zahlreiche Sicherheits-Features
- + komplettes System FE berechnet und getestet
- + Konservierung von Fahrgestell und Aufbau



- Zertifizierter Aufbauhersteller der europäischen LKW-Industrie
- ISO 9001 + ISO 14001
- CE-Zertifiziert

# Variable Windenleistungen für eine optimale Bergung

- Hauptwinde 20 - 35 to
- Nebenwinde bis zu 30 to
- Seitenwinde hinter dem Fahrerhaus mit Zug nach links und/oder rechts
- Frontwinde
- Rahmenwinde mit Zug nach hinten
- Hilfswinde zum Auszug schwerer Windenseile
- Umlenkvorrichtung nach vorne für das Windenseil der Nebenwinde bis max. 10 to
- Aufnahme für Umlenkrolle
- umfangreiches Windenzubehör
- Anpressrolle mit Luftzylinder zur Verbesserung des Abrollvorganges ohne Last
- Spulvorrichtung für Windenseile



# Bedienung und Steuerung

- manuelles Steuerpult
- Kabel- oder Funkfernsteuerung (auch als Proportionalsteuerung erhältlich)
- Monitor zur Beobachtung der Winden
- EMPL Operator Safety System - OSS  
Optische Anzeige der Fahrsicherheit: Hinterachsüber- bzw. Vorderachsentlastung unter Berücksichtigung der technischen bzw. gesetzlichen Gegebenheiten



- Bedienung über Breitbild Farb-Display:
  - Stoppuhr für Arbeitszeiterfassung
  - Schaltzustandanzeige für Leuchten und Warnleuchten
  - Betriebsstundenzähler für Nebenantrieb
  - Batteriespannungs-/ Unterspannungsanzeige
  - Anzeige Handbremse / Motor / Nebenantrieb
  - Druckanzeige Hydraulik
  - Anzeige „Schnell aus“
  - integr. Hublastdiagramm für Hubgabel / Brille
  - 1 Kameraanzeige Seilwinden (integriert anstelle von separatem System)
  - Achslastwiegesystem inklusive Überlastwarnung Knickarm OSS (kein separates System)
  - Flyersteuerung
  - Warnanlage steuerbar (Warnlichtbalken, Front-Seiten- und Heckblitzer)
  - alle Scheinwerfer separat steuerbar
  - Motor Start/Stop
  - Arbeitsdrehzahlerhöhung



# Bestens gewappnet

## Ausstattung und Anbauten

- Wassertank mit Heizung
- Zusätzlicher Treibstofftank
- Versorgungsanschlüsse für zu schleppende Fahrzeuge und Anhänger
- Fremdstartereinrichtung 12 V und 24 V (nahe der Hauptbedieneinheit)
- Halterung für Kardanwelle am Stützfuß
- Anhängerkupplung in abnehmbarer und schwenkbarer Ausführung
- Anhängerkupplung vorne unter der Frontwinde
- Adapter auf Unterlift für einschiebbare Anhängerkupplung
- abklappbarer Bullenfänger (wahlweise mit Rammgummi)
- Farbmonitor im Fahrerhaus und Kamera mit Scheinwerfer
- Reserveradhalterung am Hauptarm
- Stromerzeuger
- Autogenes Schneide- und Schweißgerät
- Kolbenkompressor ( ca. 400 l/min für den Einsatz von diversen Druckluftgeräten)
- Teleskopleiter
- Schlauchroller
- Kabelroller 230 Volt
- Zusatz- und Verlängerungskabel für Anhängerbetrieb
- Arbeits- und Anschlagmittel

## Abschleppzubehör

- speziell entwickeltes pendelbares Hubjoch mit Pendeldämpfung für Offroad-Einsätze
- Hubgabeln in verschiedenen Größen
- seitlich ansteck- und verstellbare Busbrille mit perfekten Zurrmöglichkeiten
- Königszapfenadapter für 2" und 3,5"
- Aufsteckbare Sattelkupplung
- Abschleppvorrichtung mit Bolzen in drei verschiedenen Größen
- Rollenkopf zu Universalschubjoch 7,5 to
- Kugelkopf-Kupplung bis zu 3,5 to
- Kugelkopf-Kupplung K80 samt Aufnahme am Hubjoch
- Schleppstange mit schraubbaren Enden
- Abschleppjoch in verstellbarer Ausführung
- Stanagösenadapter in versch. Größen (NATO-Aufnahme)
- verstellbarer Reserveradadapter zur Aufnahme eines Ersatzrades an Hubjochverlängerung
- Adapter auf Bergearm für einschiebbare Anhängerkupplung



**Ausstattung und Anbauten**



schwenk- und abnehmbare Anhängerkupplung



Halterung Abschleppstange



Versorgungsanschlüsse



Halterung für Kardanwelle am Stützfuß

**Abschleppzubehör**



seitlich ansteck- und verstellbare Busbrille



Hubgabeln in verschiedenen Ausführungen



Abschleppvorrichtung



Sattelkupplung



Rollenkopf



Kugelkopf-Kupplung



pendelbares Hubjoch für Offroad-Einsätze



Stangenösenadapter zur NATO-Aufnahme



Reserverad-Adapter



Abschleppjoch in Dreiecksausführung

# Die Besonderheit liegt im Detail

Der BISON von EMPL steht für Langlebigkeit und außergewöhnliche Leistungskraft und ist in den verschiedensten Aufbau- und Ausstattungsvarianten erhältlich.

Neben unterschiedlicher Staukästen-Typen, ausgeführt mit durchdachten Halterungs- und Verstausystemen, der Montage leistungsstarker Seilwinden, der Anbringung eines Frontkrans, kann der hydraulisch teleskopierbare Bergearm des BISON auf Kundenwunsch mit einem **doppelten Ausschub** ausgestattet werden, was eine Verlängerung um 2,5 Meter auf insgesamt 6 Meter im Vergleich zum einfachen Ausschub bedeutet. Die mögliche Windenzugkraft beläuft sich dabei bei 3,5 Meter Hub auf 9,5 Tonnen und bei 6 Meter Hub auf 5 Tonnen, wobei diese hydraulisch überwacht und automatisch an die Ausschublänge angepasst wird.

**BISON: praxiserfahren - benutzerfreundlich - individuell - optimiert.**



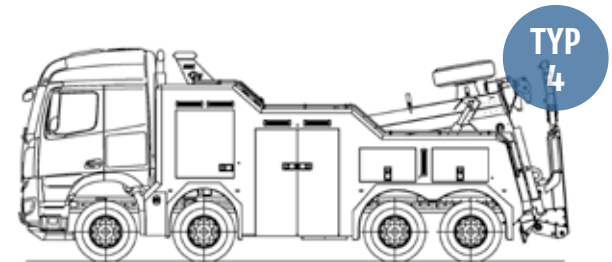
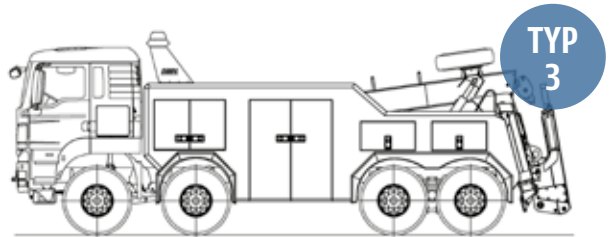
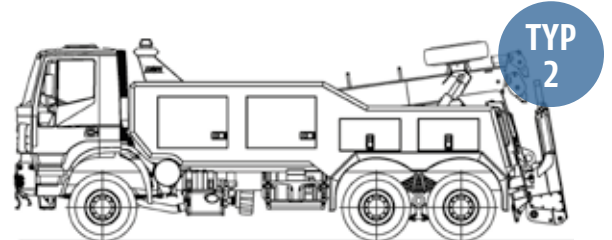
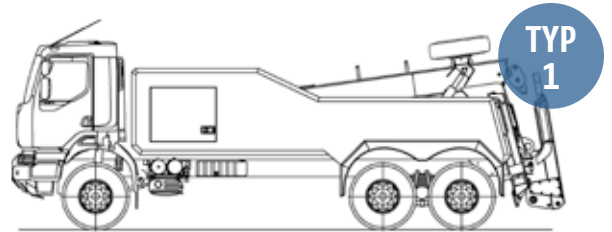
Einfacher Ausschub

**D**ie maßgeschneiderten Staukästen aus Edelstahl, Stahl oder Aluminium sind ergonomisch aufgeteilt und platzsparend geplant. Mit viel Liebe zum Detail werden Halterungen und Auszüge angeordnet. Schlüssellochschielen in einfacher oder doppelter Ausführung ermöglichen eine rasche und individuelle Veränderung der Halterungen. Um den Raum optimal zu nützen, können zusätzliche Staufächer auch oben eingebaut werden.

Für optimierte Zugänglichkeit und maximale Platzausnutzung können die Türen mit Hebel entriegelt werden und lassen sich so fast zu 180° öffnen.

#### Weitere Detail-Besonderheiten

- hochwertige Verarbeitung
- komfortable Öffnungen mit Türen, Klappen oder Rollläden
- Zentralverriegelung
- gummierte Innenbeschichtung (Lärmdämmung, Oberflächenschutz)
- LED-Beleuchtung in den Staukästen
- Belüftungssystem sorgt für ausreichende Luftzirkulation auch bei geschlossenen Staukästen
- Auszug für Abschleppbrille
- einhängbare Aufstiegsleiter
- Standheizung für vorderes Staufach



Doppelter Ausschub



**1** Lochblech an Seitenwänden für variable Anbringung diverser Geräte

**2** ausschwenkbare Staufächer für eine optimale Stauraumnutzung



Schwenkwand mit beidseitiger Halterung für Ausrüstung



Werkzeugschrank



**3** Schlüssellochschielen in einfacher oder doppelter Ausführung

**4** Reinigungs-Set



hydraulisch absenkbare Befestigungswand



Wechselrichter / Mastervolt-Anlage

# AUSGEREIFTES SICHERHEITS- KONZEPT



## BELEUCHTUNG UND SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

- LED-Blitzleuchten am Kühlergrill, am Heck
- pneumatisch ausfahrbarer Lichtmast
- pneumatisch ausfahrbarer Flyer und Lichtbalken
- Arbeitsscheinwerfer
- optional mit zusätzlichen Rückleuchten
- Verkehrsleiteinrichtung oder integriertes Nachrichten-Paneel
- reflektierende Strahler
- LED-Positionsleuchten am Heck
- Rundumkennleuchte oder Blitzleuchte am Heckaufstieg
- Umfeldbeleuchtung seitlich an den Staukästen
- Frontblitzer
- einhängbarer Lichtbalken
- klappbare Absturzsicherung
- rutschsicherer Aufstieg mit Handrailing
- Railing auf den Staukästen in gesteckter Ausführung, optional mit LED-Beleuchtung
- 360°-Rundumkameranystem Bird-View
- Ausstattung nach BGI 800



# STARK UND ZUVERLÄSSIG

**F**rontkräne (bis zu 80 mto Hubmoment) können abhängig von den technischen Möglichkeiten des Fahrgestells in Verbindung mit einer speziell von EMPL entwickelten Kastenhilfsrahmenkonstruktion am Fahrzeug montiert werden. Der Frontkran wird ohne Zusatzabstützung aufgebaut. Diese Funktion wird von den speziellen "EMPL Bergestützen" übernommen. Das spart unnötiges Gewicht und die Abschlepplast wird nicht vermindert. Optional ist auch eine Stützbeinüberwachung erhältlich.







## EMPL Fahrzeugwerk GmbH

Hauptwerk Österreich  
Headoffice Austria

Gewerbestraße 12  
A-6272 Kaltenbach  
T: +43 5283/501-0  
E: info@empl.at

Servicewerk Österreich  
Service plant Austria

Schlöglstraße 20  
A-6060 Hall/Tirol  
T: +43 5223/41702-0  
E: sekretariat.hall@empl.at

Hauptwerk Deutschland  
Headoffice Germany

Josef-Empl-Straße 1  
D-06895 Zahna-Elster  
T: +49 35383/601-0  
E: info@empl.de



[www.empl.at](http://www.empl.at)